

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 48 (2021)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Impressum

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Le plurilinguisme gagne du terrain en Suisse



Cela me fait plaisir de lire que le plurilinguisme gagne du terrain en Suisse. Pour moi, la maîtrise des langues est synonyme de qualité de vie. Chaque langue que l'on apprend est comme une pièce de plus dans une maison, un nouvel angle offrant un autre point de vue sur le monde. Tous les jours, je lis des choses sur Internet en allemand, en anglais, en russe et en français.

WALTER ZWEIFEL, WELLINGTON, NOUVELLE-ZÉLANDE

On peut parler de la Suisse et ses quatre langues, mais il est dommage que l'allemand en Suisse romande ne soit pas au programme dès les petites classes. Je vis en Norvège, mes deux enfants parlent français avec moi et finnois avec la maman. Le Norvégien et l'anglais sont au programme dès le jardin d'enfants.

JEAN-CLAUDE BURRI, NORVÈGE

Je suis extrêmement reconnaissant de pouvoir passer aisément du bon allemand à l'italien, au français ou à l'anglais! Cela a aussi incontestablement et continûment élargi mon horizon. Je ne comprends pas le suisse allemand – désolée! – et j'aime-rais qu'on parle davantage le bon allemand, du moins à la télévision et à la radio.

MARIA LUISA KUPKA, MUNICH, ALLEMAGNE

Je vis depuis plus de 50 ans à Copenhague, je suis mariée à un Anglais, et nous parlons surtout l'anglais et le danois au quotidien. Mais je n'ai pas oublié mon dialecte bernois. Et le français reste ma deuxième langue maternelle, que j'utilise toujours à l'Alliance française de Copenhague. Nous, les Suisses, avons tous de bonnes occasions d'utiliser nos langues, qui nous sont, pour ainsi dire, transmises au berceau.

MARGRITH MOODY-ZUMSTEIN, DANEMARK

Nombreuses sont les personnes qui écrivent des lettres et des articles impeccables en allemand, mais rares sont celles qui s'expriment correctement et de manière fluide en bon allemand. Ce n'est pas bien! Je suis d'avis qu'il faudrait parler le bon allemand avec les locuteurs d'une autre langue, même s'ils comprennent un peu le dialecte. Les Tessinois, les Ro-

mands et les Grisons doivent-ils vraiment s'adapter à tous les dialectes en Suisse alémanique? Lorsque nous nous rendons en Italie, nous apprécions aussi d'entendre un italien correct au lieu d'un dialecte incompréhensible.

MENA CEBOLLA-HUONDER, MALAGA, ESPAGNE

Quand on me demande quelle langue suisse je parle, je réponds toujours «la cinquième, l'anglais». Merci, donc, d'avoir validé mes propos! Établie aux États-Unis depuis 33 ans, je ne sais plus très bien ce qui relève de l'anglais d'Afrique du Sud, d'Angleterre ou des États-Unis. Tout le monde comprend les dialectes.

ERIKA WHITE, ÉTATS-UNIS

## Pourquoi la politique suisse a envisagé de bâillonner les scientifiques



Mon malaise est grand à la lecture de cet article. Toute décision politique doit rester transparente dans un système démocratique. Rien que la mauvaise habitude de débattre de sujets à huis clos n'entre guère dans ma conception de la démocratie. Qui a peur de défendre son point de vue, n'ose pas dire ce qu'il pense et la manière dont il prend des décisions? Je ne laisserais pas de tels politiciens décider de la marche du monde... Le fait de vouloir interdire à une assemblée de conseillers de s'exprimer corrobore mes doutes.

ANDREAS MÜLLER, ELLWANGEN, ALLEMAGNE

Il me semble fondamental de prendre en compte les voix des scientifiques, surtout quand il s'agit d'une problématique de l'ampleur de celle que nous avons connue. La politique, par définition, est au service du peuple et devrait le rester. De ce fait, elle devrait toujours prendre en compte l'avis des scientifiques surtout s'agissant d'un domaine que nos élus ne maîtrisent pas.

RALF UDO KREBS, PASTO, COLOMBIE

**IMPRESSION:**  
La «Revue Suisse», qui est destinée aux Suisses de l'étranger, paraît pour la 47<sup>e</sup> année en allemand, français, anglais et espagnol, en 14 éditions régionales, avec un tirage total de 431 000 exemplaires, dont 253 000 électroniques. Les nouvelles régionales paraissent quatre fois par

an. La responsabilité du contenu des annonces et annexes publicitaires incombe aux seuls annonceurs. Ces contenus ne reflètent pas obligatoirement l'opinion de la rédaction ni celle de l'organisation éditrice.  
**DIRECTION ÉDITORIALE:** Marc Lettau (MUL), rédacteur en chef; Stéphane Herzog (SH); Theodora Peter (TP);

Susanne Wenger (SWE); Direction Consulaire, Innovation et Partenariats, responsable de la rubrique «Nouvelles du Palais fédéral»  
**ASSISTANTE DE RÉDACTION:** Sandra Krebs  
**TRADUCTION:** SwissGlobal Language Services AG; **DESIGN:** Joseph Haas, Zurich; **IMPRESSION:** Vogt-Schild Druck AG, 4552 Dierendingen.

**ADRESSE POSTALE:** Éditeur/rédaction/publicité: Organisation des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, tél. +41313566110, IBAN: CH97 0079 0016 1294 4609 8 / KB BECH22  
**E-MAIL:** revue@swisscommunity.org  
**Clôture de rédaction de cette édition:** 16 juin 2021

Tous les Suisses de l'étranger enregistrés auprès d'une représentation suisse reçoivent la revue gratuitement. Les personnes n'ayant pas la nationalité suisse peuvent s'abonner [prix pour un abonnement annuel: Suisse, CHF 30.–/étranger, CHF 50.–]. La revue sera expédiée aux abonnés directement de Berne. [www.revue.ch](http://www.revue.ch)

**CHANGEMENT D'ADRESSE:** prière de communiquer votre nouvelle adresse à votre ambassade ou à votre consulat; ne pas écrire à Berne.

